



French 381 / Sociology 351 : Immigrant Identities in Contemporary France

Examines the experience of immigrants to France as portrayed by authors from sub-Saharan Africa, North Africa, the Caribbean, and elsewhere. Analysis of prose, films, and autobiographical texts.

Objectifs du cours :

Ce cours de littérature française a pour but de :

- Présenter aux étudiants les problématiques romanesques et socioculturelles concernant l'identité des immigrants dans la France contemporaine.
- Etudier le rôle spécifique de l'écrivain francophone, à la fois témoin de son temps et créateur d'une poétique du métissage.

Pour ce faire, il s'agit d'étudier des extraits ainsi que des romans du XXème siècle de divers horizons géographiques et poétiques : le Magreb et Marseille avec Jean-Marie Gustave Le Clézio, le Magreb et Lyon avec Azouz Begag et les relations entre la France et les Caraïbes et l'Afrique avec Aimé Césaire.

Cette approche générique et géographique de la francophonie, qui s'appuie également sur des analyses cinématographiques, se double d'une perspective méthodologique d'exercices français tels le résumé, les techniques d'explication, le commentaire composé, la dissertation, l'essai ou encore l'exposé thématique oral.

Textes étudiés/distribués :

Le Clézio, Jean-Marie Gustave. Désert. Gallimard.

Begag, Azouz. Le Gone du Chaâba. Seuil Poche.

Des extraits des textes épuisés (notamment ceux de Césaire) seront distribués en cours.

Bibliographie :

Désert de Jean-Marie Gustave Le Clezio - Etude du texte. Collectif Breal, scolaire / universitaire, 06/2000.

Domange, Simone. Le Clézio ou la quête du désert. Imago, essai, 10/1993.

Sallès, M.. Desert le Clezio Ellipses ; broché ; 04/1999.

Ruggia, Christophe ; Begag, Azouz. Le gône de Chaâba (film).

Saravaya, G. Thème du retour dans le cahier d'un retour au pays natal. L'harmattan, 09/1996

Andre-Abdelaziz, T. Je, femme d'immigré. La part commune, 05/2004.

Benevent, Salvatore Maggiore. Logotomie, paroles d'immigré. Anthologie, 06/2004.

Ham M. L'immigré et l'autochtone face à leur exil. Grenoble : Presses Universitaires, étude, 11/2002.

Gudule, L'immigré. Hachette Jeunesse, poche, Roman junior 9-12ans, 05/2002.

Blanchard, Pascal ; Bancel, Nicolas. De l'indigène à l'immigré. Gallimard, 02/1998.

Rouquette, M.L. Chasse à l'immigré : violence, mémoire et représentations. Mardaga, 01/1998.

Delalande, François. Il faut être constamment un immigré. Buchet-Chastel, 12/1997.

Lebovici, Mezioud Ouldamer. Le cauchemar immigré dans la décomposition de la France. Vandromme. Vieillir immigré et célibataire en foyer. L'harmattan ; 02/1996.

Philippe Bernard. Crème des Beurs de l'immigration à l'intégration. Seuil; essai, 03/2004.

Obin, J.P. et Obin-Coulon, A.. Immigration et intégration. Hachette Education, 03/1999.

Noiriel, Gérard. Atlas historique de l'immigration en France - Exclusion, intégration... Autrement, Atlas / carte, 01/2004.

Jaunet, Claire-Neige. Les écrivains de la négritude. Ellipses, scolaire / universitaire, 08/2000.

Beti, Mongo et Tobner, Odile. Dictionnaire de la négritude. L'harmattan, 01/1989.

Adotevi, Stanislas Spero. Négritude et négrologues. Castor Astral, 11/1998.

Programme prévisionnel :

- Introduction générale sur les problématiques historiques et littéraires de l'immigration.
Présentation des textes et des auteurs.
Aide bibliographique et méthodologique.
- Séances jusqu'à l'examen partiel
 - Jean-Marie Le Clézio : présentation de l'auteur et de son œuvre.
Étude d'une nouvelle : « Le Passeur »
L'envers du décor.
Les difficultés de l'intégration.
Immigration et violence.
 - Étude continue de son roman Désert :
Deux histoires croisées : Nour et Lalla ou deux destins parallèles
Les guerriers bleus du Désert et le port de Marseille
Portrait de Lalla Hawa : figure poétique de l'immigrée, mannequin et félin.
Les symboles poétiques de la liberté.
Urbanisme, photographie et errance.
Immigration et ascension sociale.
La nature et la cité.
- Azouz Begag : présentation de l'auteur et de son œuvre.
Étude continue de son roman Le Gone du Chaâba.
Étude comparée de la version cinématographique et du roman.
- Aimé Césaire et la négritude : présentation de l'auteur et de son œuvre.
Étude d'extraits poétiques du Cahier d'un retour au pays natal.

Travail requis :

Afin d'assimiler la problématique et les méthodes d'analyse, il est demandé aux étudiants de lire attentivement les textes au programmes et de suivre pas à pas les techniques proposées. Cela demande un travail régulier dicté par un calendrier de devoirs écrits et oraux, ainsi qu'un entraînement personnel aux exercices français : si les thèmes abordés doivent susciter des réflexions, il ne faut pas négliger le texte et son fonctionnement propre (quelle construction et quel genre sont utilisés ? qui parle ? A quelle époque et de quoi ? Pourquoi, comment et par quels procédés littéraires ?).

Contrôle continu :

- Examen partiel
- Examen final
- Participation orale
- Devoirs écrits à rendre chaque semaine (1 page d'analyse de texte)
- interrogations orales

La participation en cours doit être orale, mais tous les travaux d'écritures bénévoles seront aussi appréciés. Des sujets facultatifs seront constamment proposés d'une séance à l'autre.

Tous les travaux écrits (examens ou non) peuvent être manuscrits ou tapuscrits, mais ils doivent absolument contenir le nom de l'étudiant, la date, l'intitulé du sujet, une marge initiale et latérale pour laisser de la place aux corrections, et les pages doivent être attachées et numérotées.

Politiques Notations, Absences et Retards– voir « AUCP Grading Policy »

N.B. this syllabus is subject to change on a semester to semester basis in response to on-going research and/or current events.